

# Technics®

## Fernbedienung

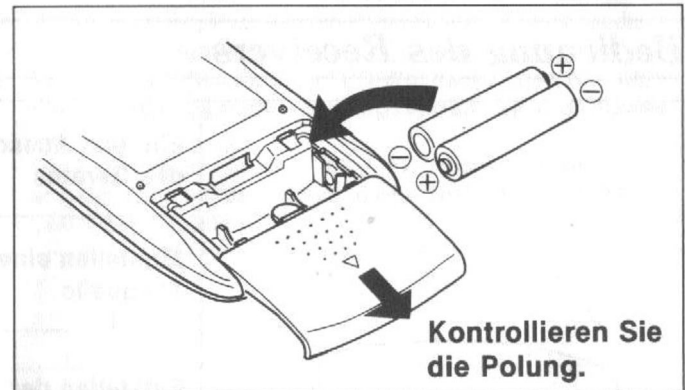
*Come usare il  
trasmettitore di  
telecomando*

### RAK-SA114XH



#### Einsetzen der Batterien

Setzen Sie die mitgelieferten Batterien wie in der Abbildung gezeigt ein.

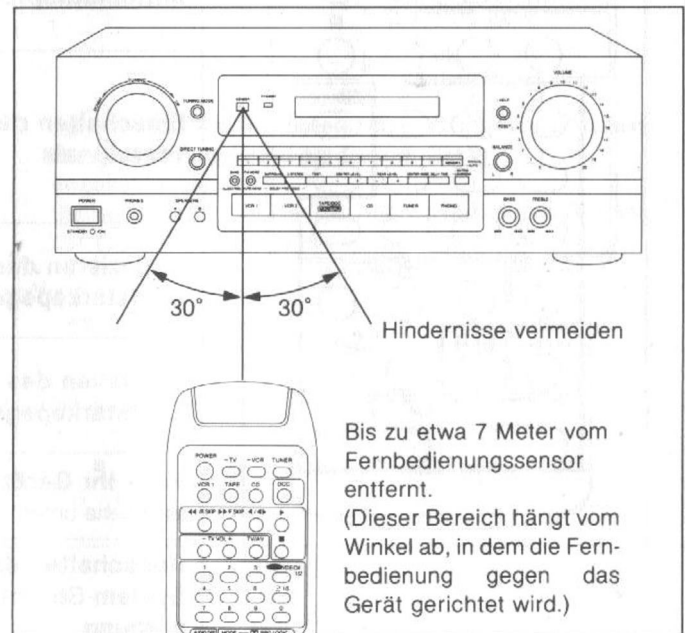


#### Für den Austausch der Batterien

Zwei Batterien UM-4 "AAA", IEC R03 (1,5 V) oder gleichwertige Batterien verwenden.

#### Verwendung

Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Winkel von innerhalb 60° und in einem Abstand von bis zu 7 Meter zum Gerät. Richten Sie die Fernbedienung direkt gegen den Fernbedienungssensor des Receivers.



#### Bemerkung

Halten Sie das Fenster der Fernbedienung und den Sensor am Gerät frei von Staub, weil der Betrieb durch Anhaftung von Staub beeinträchtigt werden kann.

Falls der Fernbedienungssensor dieses Gerätes direkter Sonneneinstrahlung oder einer starken Lichtquelle ausgesetzt ist, können Bedienungsstörungen auftreten. Stellen Sie in diesem Fall das Gerät von starken Lichtquellen entfernt auf.

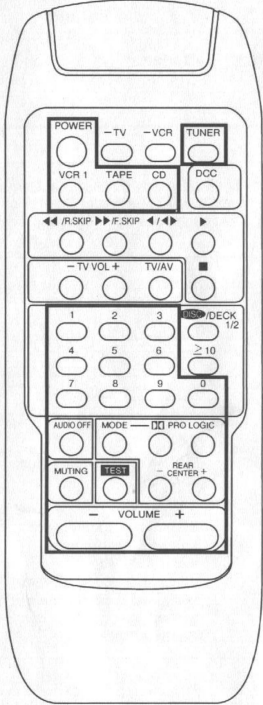
Für die Bedienung eines Fernsehgerätes, eines Videorecorders, eines DCC-Cassettendecks oder eines CD-Spielers (bzw. CD-Wechselspielers), die mit einem Fernbedienungssensor ausgerüstet sind, muß diese Fernbedienung gegen den Sensor des zu bedienenden Gerätes gerichtet werden.

# Betrieb mit der Fernbedienung

Neben diesem Receiver können mit dieser Fernbedienung auch andere Geräte dieses Herstellers gesteuert werden, wie Fernsehgeräte und Videorecorder, die seit 1985 hergestellt wurden, CD-Spieler (bzw. CD-Wechselspieler), Cassettendecks und DCC-Cassettendecks.

- Für die ausführliche Beschreibung der Bedienungsschritte wird auf die Seite bzw. die Anweisungen verwiesen, auf der das betreffende Gerät beschrieben ist.
- Kontrollieren Sie am Anfang, ob alle Geräte eingeschaltet sind.

## Bedienung des Receivers

|                                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Ein- und Ausschalten des Gerätes</b>                                                          | POWER<br>                                                                                                                |
|                                                                                   | <b>Einstellen einer Tonquelle</b>                                                                | TUNER  CD  TAPE  VCR 1                                                                                                   |
|                                                                                   | <b>Einstellen der Dolby Pro Logic-Betriebsart</b>                                                | MODE —  PRO LOGIC<br>Mit jedem Tastendruck wird die Betriebsart wie folgt umgeschaltet.<br>→ SURROUND → 3 STEREO → (aus) |
|                                                                                   | <b>Einstellen des Lautstärkepegels der hinteren Lautsprecher</b>                                 | Bei eingeschalteter SURROUND-Wiedergabe<br>REAR +                                                                        |
|                                                                                   | <b>Einstellen des Lautstärkepegels des Mittellautsprechers</b>                                   | Bei eingeschalteter 3-STEREO- oder SURROUND-Wiedergabe<br>CENTER +                                                       |
|                                                                                   | <b>Einschalten des Testsignals</b>                                                               | Bei eingeschalteter 3-STEREO- oder SURROUND-Wiedergabe<br>Die Taste zum Ausschalten des Testsignals noch einmal drücken. |
|                                                                                   | <b>Reduzieren des Lautstärkepegels</b>                                                           | MUTING  Drücken Sie die Taste noch einmal, um wieder auf den anfänglichen Lautstärkepegel zurückzuschalten.              |
|                                                                                   | <b>Einstellen des Lautstärkepegels</b>                                                           | VOLUME +                                                                                                                 |
|                                                                                   | <b>Falls Ihr Gerät mit dem neuen Technics-Fernbedienungssystem ausgerüstet ist (siehe unten)</b> |                                                                                                                          |
|                                                                                   | <b>Ausschalten der System-Stromversorgung</b>                                                    | AUDIO OFF<br>                                                                                                            |

### Wiedergabe von Radiosendungen

**Geben Sie den Vorabstimmkanal mit den Zahlentasten ein.**

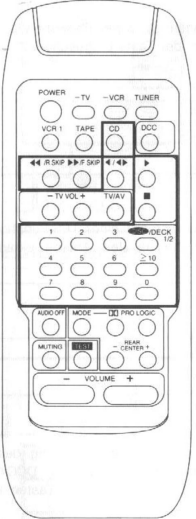
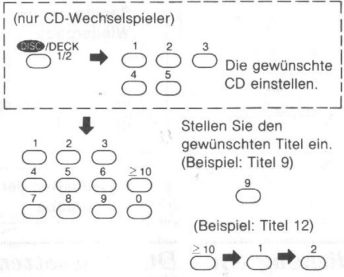
TUNER →

(Beispiel: Kanal 12)  
1 → 2  
(innerhalb von 2 Sekunden)

**Tabelle von Geräten, die mit dem neuen Technics-Fernbedienungssystem ausgerüstet sind** (April 1994)

|                                            |                                                                                |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CD-Spieler (oder CD-Wechselspieler)</b> | SL-PG360A, SL-PG460A, SL-PG560A, SL-PD667, SL-PD867, SL-PD1000                 |
| <b>Cassettendeck</b>                       | RS-BX501, RS-BX601, RS-BX701, RS-BX646, RS-BX747, RS-TR373, RS-TR474, RS-TR575 |
| <b>DCC-Cassettendeck</b>                   | RS-DC8                                                                         |

## Bedienung eines CD-Spielers (oder CD-Wechselspielers)

|                                                                                     |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Umschalten der Fernbedienung für die Bedienung eines CD-Spielers</b> | CD<br>Der Eingang des Receivers wird auf die CD-Wiedergabe umgeschaltet und der CD-Spieler kann mit den nachstehenden Tasten bedient werden.<br><b>Falls ein CD-Spieler bzw. CD-Wechselspieler mit dem neuen Technics-Fernbedienungssystem angeschlossen ist</b><br>Der CD-Spieler bzw. der CD-Wechselspieler kann eingeschaltet werden, wenn diese Taste für ungefähr 2 Sekunden gedrückt wird.                                                       |
|                                                                                     | <b>Beginn mit der Wiedergabe</b>                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     | <b>Beginn der Wiedergabe von einem bestimmten Titel</b>                 | <p>(nur CD-Wechselspieler)</p>  <p>Stellen Sie den gewünschten Titel ein.<br/>(Beispiel: Titel 9)</p> <p>(Beispiel: Titel 12)</p> <p>→ 1 → 2</p> <p><b>Falls ein CD-Wechselspieler (bzw. CD-Spieler) mit dem Fernbedienungskabel an diesem Gerät angeschlossen ist:</b><br/>Stellen Sie eine zweistellige Titelnummer durch Drücken der Taste (▶) / F.SKIP ein.</p> |
|                                                                                     | <b>Überspringen eines Titels</b>                                        | <br>(rückwärts) (vorwärts)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                     | <b>Ausschalten der Wiedergabe</b>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Bedienung eines Cassettendecks

|  |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Umschalten der Fernbedienung für die Bedienung eines Cassettendecks</b>                                       | <p>TAPE</p> <p>Der Eingang des Receivers wird auf das Cassettendeck umgeschaltet, das an den Buchsen „TAPE/DCC“ angeschlossen ist und das Cassettendeck kann mit den nachstehenden Tasten bedient werden.</p> <p>Falls ein Cassettendeck mit dem neuen Technics-Fernbedienungssystem angeschlossen ist</p> <p>Das Cassettendeck kann eingeschaltet werden, wenn die Taste „TAPE“ für ungefähr 2 Sekunden gedrückt wird.</p> |
|  | Nur bei Verwendung eines Doppel-Cassettendecks<br><b>Stellen Sie das Cassettendeck (DECK 1 oder DECK 2) ein.</b> | <p>DECK 1/2</p> <p>Die Fernbedienungsanzeige des Cassettendecks wird bei jedem Drücken der Taste umgeschaltet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>Beginn mit der Wiedergabe</b>                                                                                 | <p>&lt;&lt; / &gt;&gt;</p> <p>(rückwärts) (vorwärts)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Vor- oder Rückspulen des Bandes</b>                                                                           | <p>&lt;&lt; R.SKIP &gt;&gt; F.SKIP</p> <p>Bei einem Cassettendeck von Technics mit einer TPS-Funktion kann das Band während der Wiedergabe an den Anfang eines Titels umgespult werden.</p>                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Ausschalten der Wiedergabe</b>                                                                                | <p>■</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Bedienung eines DCC-Cassettendecks

**Hinweis** Das RS-DC10 von Technics kann nicht mit dieser Fernbedienung bedient werden.

|  |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Umschalten der Fernbedienung für die Bedienung eines DCC-Cassettendecks</b> | <p>DCC</p> <p>Die Fernbedienung wird für die Bedienung des DCC-Cassettendecks umgeschaltet und das DCC-Cassettendeck kann mit den nachstehenden Tasten bedient werden.</p> <p>Falls ein DCC-Cassettendeck mit dem neuen Technics-Fernbedienungssystem angeschlossen ist</p> <p>Das DCC-Cassettendeck kann eingeschaltet werden, wenn diese Taste für ungefähr 2 Sekunden gedrückt wird.</p>              |
|  | <b>Beginn mit der Wiedergabe</b>                                               | <p>▶</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Einstellen der Titelnummer</b>                                              | <p>Dies ist nur für vorbespielte DCC-Cassetten oder für andere DCC-Cassetten, bei denen die Titelnummern mitaufgenommen wurden.</p> <p>1 2 3 (Beispiel: Kanal 9)<br/>4 5 6 ≥ 10 9<br/>7 8 9 0 (Beispiel: Kanal 12)<br/>≥ 10 1 2<br/>≥ 10 → 1 → 2</p> <p>Nach der Titelsuche wird das Gerät in den Zustand zurückgeschaltet, der vor dem Drücken der Taste eingestellt war (Wiedergabe, Stop, Pause).</p> |
|  | <b>Wechseln der Cassettenseite</b>                                             | <p>&lt;&lt; / &gt;&gt;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Überspringen eines Titels</b>                                               | <p>&lt;&lt; R.SKIP &gt;&gt; F.SKIP</p> <p>(rückwärts) (vorwärts)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>Ausschalten der Wiedergabe</b>                                              | <p>■</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Bedienung eines Fernsehgerätes

|  |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Ein- und Ausschalten des Gerätes</b>    | <p>-TV</p> <p>Drücken Sie die Taste für ungefähr 2 Sekunden. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird die Fernbedienung für die Bedienung des Fernsehgerätes umgeschaltet und das Fernsehgerät kann mit den nachstehenden Tasten bedient werden.</p> |
|  | <b>Einstellen der TV/VIDEO-Betriebsart</b> | <p>TV/AV</p> <p>Der Fernsehbildschirm wird bei jedem Drücken der Taste umgeschaltet.</p>                                                                                                                                                           |
|  | <b>Einstellen des gewünschten Kanals</b>   | <p>1 2 3 (Beispiel: Kanal 9)<br/>4 5 6 ≥ 10 9<br/>7 8 9 0 (Beispiel: Kanal 12)<br/>≥ 10 → 1 → 2</p>                                                                                                                                                |
|  | <b>Einstellen des Lautstärkepegels</b>     | <p>-TV VOL+</p>                                                                                                                                                                                                                                    |

Bedienung eines Videorecorders

|  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Ein- und Ausschalten des Gerätes</b>  | <p>-VCR</p> <p>Drücken Sie die Taste für ungefähr 2 Sekunden. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird die Fernbedienung für die Bedienung des Videorecorders umgeschaltet und der Videorecorder kann mit den nachstehenden Tasten bedient werden.</p> |
|  | <b>Beginn mit der Wiedergabe</b>         | <p>▶</p>                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>Einstellen des gewünschten Kanals</b> | <p>1 2 3 (Beispiel: Kanal 9)<br/>4 5 6 ≥ 10 9<br/>7 8 9 0 (Beispiel: Kanal 12)<br/>≥ 10 → 1 → 2</p>                                                                                                                                                  |
|  | <b>Vor- oder Rückspulen des Bandes</b>   | <p>Bei ausgeschaltetem Bandlauf</p> <p>&lt;&lt; R.SKIP &gt;&gt; F.SKIP</p>                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Ausschalten der Wiedergabe</b>        | <p>■</p>                                                                                                                                                                                                                                             |

## Hinweis

Es ist möglich, daß sich ein Fernsehgerät, ein Videorecorder oder ein CD-Spieler (bzw. CD-Wechselspieler) nicht mit der Fernbedienung bedienen läßt, weil die Fernbedienungssignale nicht übereinstimmen.

## Falls die Fernbedienung nicht möglich ist

In diesem Fall muß die Fernbedienung wie folgt umprogrammiert werden.



## Bedienung eines CD-Spielers (bzw. CD-Wechselspielers)

Halten Sie die Tasten POWER und CD miteinander für 2 Sekunden gedrückt.

## Bedienung eines Fernsehgerätes

Halten Sie die Tasten POWER und TV miteinander für 2 Sekunden gedrückt.

## Bedienung eines Videorecorders

Halten Sie die Tasten POWER und VCR miteinander für 2 Sekunden gedrückt.

Um wieder auf die vorher gespeicherten Einstellungen zurückzuschalten, führen Sie den gleichen Schritt nochmals aus.

Je nach dem Modell gibt es Fälle, in denen die Fernbedienung selbst nach dem Umschalten wegen unterschiedlichen Frequenzbereichen nicht möglich ist.

## Hinweise zu den Batterien

Verwenden Sie nie neue und gebrauchte Batterien oder verschiedenartige Batterien gleichzeitig.

Alte, schwache oder erschöpfte Batterien müssen immer herausgenommen und richtig entsorgt werden.

Die Batteriebensdauer beträgt ungefähr ein Jahr. Obwohl die Batteriebensdauer von der Verwendungshäufigkeit abhängt, sollten die Batterien unabhängig davon nach ungefähr einem Jahr ausgetauscht werden.

Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn das Gerät mit der Fernbedienung, selbst in einem kleinen Abstand zum Gerät nicht mehr bedient werden kann.

Die Batterien dürfen nie extremer Hitze ausgesetzt, ins Feuer geworfen, zerlegt oder kurzgeschlossen werden.

Sollte die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt werden, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

Falls eine Batterie ausgelaufen ist, müssen beide Batterien entfernt und richtig entsorgt werden. Vor dem Einsetzen von neuen Batterien muß das Batteriefach gründlich gereinigt werden. Falls der ausgelaufene Elektrolyt mit der Haut in Berührung kommt oder auf die Bekleidung gelangt, müssen diese Stellen sofort mit Wasser abgewaschen werden.

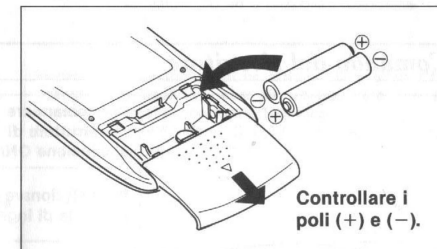
Bewahren Sie die Batterien nicht in Reichweite von Kindern auf.

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Nickel/Cadmium-Batterien.

Laden Sie keine Alkali- oder Kohlenstoffbatterien auf.

## Installazione delle batterie

Inserire le batterie fornite con quest'apparecchio come mostrato di seguito.

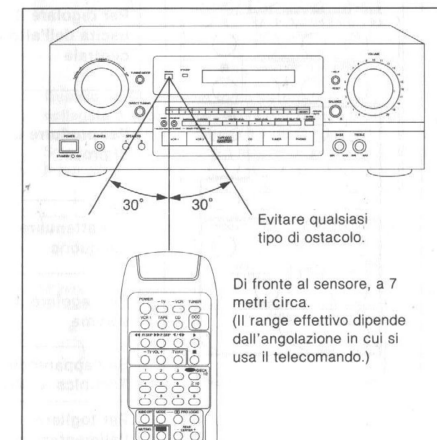


## Quando è necessario sostituire queste batterie

Usare due UM-4 "AAA", IEC R03 (1,5 V) o batterie equivalenti.

## Metodo d'uso

Usare il telecomando entro un'angolazione di 60 gradi e un raggio di 7 metri rivolgendolo direttamente verso il dispositivo ricevitore di segnali di telecomando del ricevitore.



## Nota

Fare attenzione che la finestrella di trasmissione e il sensore dell'apparecchio non siano sporchi di polvere. Della polvere eccessiva potrebbe avere effetto sul funzionamento.

Il funzionamento potrebbe non essere corretto se la luce diretta del sole o un'altra sorgente luminosa molto forte colpiscono il sensore dell'apparecchio. Se si verifica un problema, mettere l'apparecchio fuori dalla sorgente di luce.

Nel far funzionare un apparecchio TV, un VCR, un deck per compact cassette digitali (DCC) o un lettore CD (o un CD changer) dotato di un sensore per telecomando, rivolgere questo telecomando verso il sensore per telecomando dell'unità che deve essere comandata.

# Funzionamento col telecomando

Questo trasmettitore di telecomando può essere utilizzato per comandare altri apparecchi prodotti da questa azienda, oltre a questo ricevitore, ivi compresi gli apparecchi TV e i VCR prodotti sin dal 1985, i lettori CD (o i CD changer), i deck registratori e i deck a DCC.

- Per le informazioni dettagliate sul procedimento di funzionamento, ecc., riferirsi alle pagine corrispondenti di ogni componente e alle istruzioni di funzionamento relative.
- Prima di cominciare le operazioni, accertarsi che l'interruttore d'alimentazione di ciascun componente sia inserito in posizione "ON".

## Comando del ricevitore

|                                                                                                                    |                                                                        |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                    | <b>Per comandare l'interruttore di accensione ON/OFF</b>               | POWER<br>                                                                                                           |
|                                                                                                                    | <b>Per selezionare una sorgente di ingresso</b>                        | TUNER   CD   TAPE   VCR 1<br>                                                                                       |
|                                                                                                                    | <b>Per selezionare il modo Dolby Pro Logic</b>                         | MODE —  PRO LOGIC<br>Cambia come segue ogni volta che si preme il tasto.<br>→ SURROUND → 3 STEREO → (OFF)           |
|                                                                                                                    | <b>Per regolare il livello di uscita degli altoparlanti posteriori</b> | Quando il modo SURROUND è attivato<br>— REAR +<br>                                                                  |
|                                                                                                                    | <b>Per regolare il livello di uscita dell'altoparlante centrale</b>    | Quando il modo 3 STEREO o SURROUND è attivato<br>— CENTER +<br>                                                     |
|                                                                                                                    | <b>Per produrre un segnale di prova</b>                                | Quando il modo 3 STEREO o SURROUND è attivato<br>TEST Premere ancora una volta per disinserire un segnale di prova. |
|                                                                                                                    | <b>Per attenuare il livello del suono</b>                              | MUTING Premere un'altra volta per ritornare al volume originale.<br>                                                |
| <b>Per regolare il livello di volume</b><br>— VOLUME +<br>                                                         |                                                                        |                                                                                                                     |
| <b>Se l'apparecchio è equipaggiato con il nuovo sistema di telecomando Technics (vedere sotto)</b>                 |                                                                        |                                                                                                                     |
| <b>Per togliere l'alimentazione al sistema</b>                                                                     | AUDIO OFF<br>                                                          |                                                                                                                     |
| <b>Per l'ascolto delle trasmissioni radio</b>                                                                      |                                                                        |                                                                                                                     |
| Specificare il canale preselezionato usando i tasti numerici.<br>TUNER →<br>(Esempio: Canale 12)<br>(Entro 2 sec.) |                                                                        |                                                                                                                     |

## Per far funzionare un lettore di CD (o un CD changer)

|                                                                                     |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | CD<br>                  | La sorgente in ingresso del ricevitore commuta sul lettore CD ed è possibile l'operazione dei tasti elencati di seguito.                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Per commutare il trasmettitore di telecomando sul modo di funzionamento a CD</b> |                         | In caso di collegamento di un lettore CD, o di un CD changer (cambiadischi), che sia equipaggiato con il nuovo sistema di telecomando Technics. Si può accendere il lettore CD, o il CD changer, premendo questo tasto per circa 2 secondi.                                                                                                                    |
| <b>Per dare il via alla lettura</b>                                                 |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Per dare il via alla lettura a partire dal brano desiderato</b>                  |                         | <p>(Solo per un CD changer)</p> <p>Selezionare il numero di brano.<br/>(Esempio: Brano 9)<br/>9</p> <p>(Esempio: Brano 12)<br/>≥10 → 1 → 2</p> <p>Quando un CD changer (o un lettore CD) viene collegato a quest'apparecchio utilizzando il cavo di collegamento per il comando a distanza: Selezionare un numero di brano a due cifre premendo ►►/F.SKIP.</p> |
| <b>Per saltare un brano</b>                                                         | ◀◀/R.SKIP ►►/F.SKIP<br> | (All'indietro) (In avanti)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Per arrestare la lettura</b>                                                     |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**Tabella di compatibilità del nuovo sistema di telecomando Technics (da aprile 1994)**

|                                                 |                                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lettore CD (o CD changer)</b>                | SL-PG360A, SL-PG460A, SL-PG560A, SL-PD667, SL-PD867, SL-PD1000                 |
| <b>Deck registratori</b>                        | RS-BX501, RS-BX601, RS-BX701, RS-BX646, RS-BX747, RS-TR373, RS-TR474, RS-TR575 |
| <b>Deck per compact cassette digitali (DCC)</b> | RS-DC8                                                                         |

## Per far funzionare un deck per nastro-cassette

|  |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Per commutare il trasmettitore di telecomando sul modo di funzionamento a deck per nastro-cassette</b></p> <p>(Unicamente nell'uso di un deck registratore a due cassette)</p> <p><b>Scegliere il deck registratore (DECK 1 o DECK 2).</b></p> | <p>TAPE  La sorgente in ingresso del ricevitore commuta sul deck per nastro-cassette che è collegato ai terminali "TAPE/DCC" e l'operazione dei tasti elencati di seguito è possibile.</p> <p>In caso di collegamento di deck per nastro-cassette equipaggiato con il nuovo sistema di telecomando Technics<br/>Il deck per nastro-cassette può essere acceso premendo per circa 2 secondi TAPE.</p> <p> L'indicatore di telecomando cambia da una posizione all'altra ogni volta che il tasto viene premuto.</p> <p>Per dare il via alla lettura  (All'indietro) (In avanti)</p> <p>Per l'avanzamento veloce o il riavvolgimento del nastro  Con questo deck per nastro-cassette Technics, la funzione "TPS" si può usare per muovere all'inizio di un brano durante la riproduzione.</p> <p>Per arrestare la lettura </p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Per far funzionare un deck per compact cassette digitali (DCC)

**Nota** RS-DC10 Technics non può essere comandato da questo telecomando.

|  |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Per commutare il trasmettitore di telecomando sul modo di funzionamento a DCC</b></p> | <p>DCC  Il telecomando commuta sul modo di funzionamento a DCC e diventa possibile l'operazione dei tasti elencati di seguito.</p> <p>In caso di collegamento di deck a DCC equipaggiato con il nuovo sistema di telecomando Technics<br/>Il deck a DCC può essere acceso premendo per circa 2 secondi questo tasto.</p> <p>Per dare il via alla lettura </p> <p>Per selezionare per numero di brano<br/>Questo è effettivo solo per i nastri DCC disponibili in commercio e per gli altri nastri DCC a scopo di registrazione i quali abbiano avuto i numeri dei brani registrati.<br/>(Esempio: Brano 9)<br/>(Esempio: Brano 12)<br/>Dopo che è stato ricercato il brano desiderato, l'apparecchio ritorna nella condizione di prima che il tasto venisse premuto (in riproduzione, in arresto o in pausa).</p> <p>Per cambiare il lato del nastro </p> <p>Per saltare un brano  (All'indietro) (In avanti)</p> <p>Per arrestare la lettura </p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Per comandare un apparecchio TV

|  |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Per comandare l'interruttore di accensione ON/OFF</b></p> | <p>-TV  Premere per circa 2 secondi. All'accensione dell'apparecchio, il telecomando commuta sul modo di funzionamento con apparecchio TV e diventa possibile l'operazione dei tasti elencati di seguito.</p> <p>Per selezionare il modo TV/VIDEO  Lo schermo TV cambia ogni volta che si preme il tasto.</p> <p>Per selezionare il canale desiderato<br/>1 2 3 (Esempio: Canale 9)<br/>4 5 6<br/>7 8 9 0<br/>≥ 10<br/>≥ 10 → 1 → 2 (Esempio: Canale 12)</p> <p>Per regolare il livello di volume  -TV VOL+ </p> |
|--|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Per comandare un VCR

|  |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Per comandare l'interruttore di accensione ON/OFF</b></p> | <p>-VCR  Premere per circa 2 secondi. All'accensione dell'apparecchio, il telecomando commuta sul modo di funzionamento con VCR e diventa possibile l'operazione dei tasti elencati di seguito.</p> <p>Per dare il via alla lettura </p> <p>Per selezionare il canale desiderato<br/>1 2 3 (Esempio: Canale 9)<br/>4 5 6<br/>7 8 9 0<br/>≥ 10<br/>≥ 10 → 1 → 2 (Esempio: Canale 12)</p> <p>Per l'avanzamento veloce o il riavvolgimento del nastro<br/>Nel modo di arresto<br/> Nel modo di arresto</p> <p>Per arrestare la lettura </p> |
|--|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Nota

Se si comandano un apparecchio TV, un VCR o un lettore CD (o un CD changer) utilizzando questo telecomando, l'apparecchio potrebbe non essere operativo a causa della differente natura del segnale di telecomando.

### Se il telecomando non è in grado di operare:

E' necessario programmare di nuovo il segnale all'interno del telecomando seguendo la seguente semplice procedura.



### Per il funzionamento di un lettore CD (o di un CD changer)

POWER CD Mantenere premuti POWER e CD, contemporaneamente e per almeno 2 secondi.

### Per il funzionamento di un apparecchio TV

POWER -TV Mantenere premuti POWER e TV, contemporaneamente e per almeno 2 secondi.

### Per il funzionamento di un VCR

POWER -VCR Mantenere premuti POWER e VCR, contemporaneamente e per almeno 2 secondi.

Per ripristinare i contenuti della memoria precedente, effettuare le stesse operazioni un'altra volta.

A seconda del modello, ci potrebbero essere casi in cui il funzionamento ancora non è possibile anche se il telecomando è stato attivato a causa di differenze nelle caratteristiche del range di frequenze.

## Uso delle batterie

Non mettere insieme batterie vecchie e batterie nuove, o batterie di tipo diverso (al carbonio e alcaline, ecc.)

Rimuovere sempre prontamente le batterie vecchie, scariche o consumate, e gettarle in modo opportuno.

La durata delle batterie è di un anno, circa.

Sebbene la durata delle batterie varia a seconda di quanto viene usato il dispositivo, le batterie dovrebbero essere sostituite di media una volta l'anno.

Le batterie devono essere sostituite quando i comandi dal trasmettitore di telecomando non hanno effetto sull'apparecchio anche se il trasmettitore viene tenuto vicino al pannello frontale.

Non sottoporre mai le batterie a fiamme o a calore eccessivo; non cercare di smontarle; accertarsi che non siano in corto circuito.

Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservarle in un luogo fresco e buio.

Se una batteria perde, rimuovere tutte le batterie e gettarle nel modo opportuno. Pulire bene, completamente il compartimento delle batterie prima di inserire delle batterie nuove.

Se l'elettrolita venisse a contatto della vostra pelle o dei vostri vestiti, sciacquarli con molta acqua, immediatamente.

Mantenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare batterie di tipo ricaricabili (al nickel-cadmio).

Non cercare di ricaricare le batterie alcaline o al carbonio.